## ▲○▲溫金有告白

敬者弟代辦訟務並梓里有欲造商家紙、買賣紙、。權理紙口供紙、入籍紙、園批、屋抵、地契、囑書、各等合同、、各種生意註冊、各種承頂生意、及大小衙門眼項、、與西人來往各文件、均可代理。如蒙賜委、定當妥辦、謹登告白、、昕爲垂青

寫字樓在雲高華埠緬街五百零壹號

▲山孖梳銀行二樓喊線詩磨 二二四〇

W A Cumyow Car. Bank of Commerce Bldg., PhoneSey. 2240 501 Main St. Vancouver B. C.

---

## 在雲埠開設卅多年

兼辦各國名廠

大小時欵鐘錶

廣珍老舖
專用十足金葉巧造時款金器
廣珍

珍鑽玉五貓石
珠石器彩眼

喊線矢磨八〇六九

QUONG CHINCO.
39 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

---

## 雲哥 永安藥房

### 選辦各省地道藥材 自製各項膏丹丸散

參茸大補腎丸每盒九元 第一神效痔瘺散每罇七毛五
茸片蛤蚧大補茶每劑二元五 滑腸瀉濕解毒丸每罇一元
武溪蛤蚧大補茶每劑一元四 第一應驗脚氣丸每罇七毛五
壯陽久戰快樂丸每服九毛 神效白濁虛濁丸每罇一元
第一應驗痔瘺丸每罇壹元 自製斷根癬藥每罇五毛
花柳疳疔掃毒丸每罇一元 止咳化痰藥膏每兩二毛五
新到祖國各號著名膏丹丸散超等牙刷牙粉化粧品
各欵舊名茶靚家用布鞋絲襪線襪絲小衫也架小衫
各種煙草呂宋煙浂禮香品等物俱備價甚相宜

**本號自製中西送禮麻糖發售**
**諸君光顧格外歡迎郵費貴客**

WING ON CO
32 Pender St. W. P. O. Box 646
Vancouver B.C.

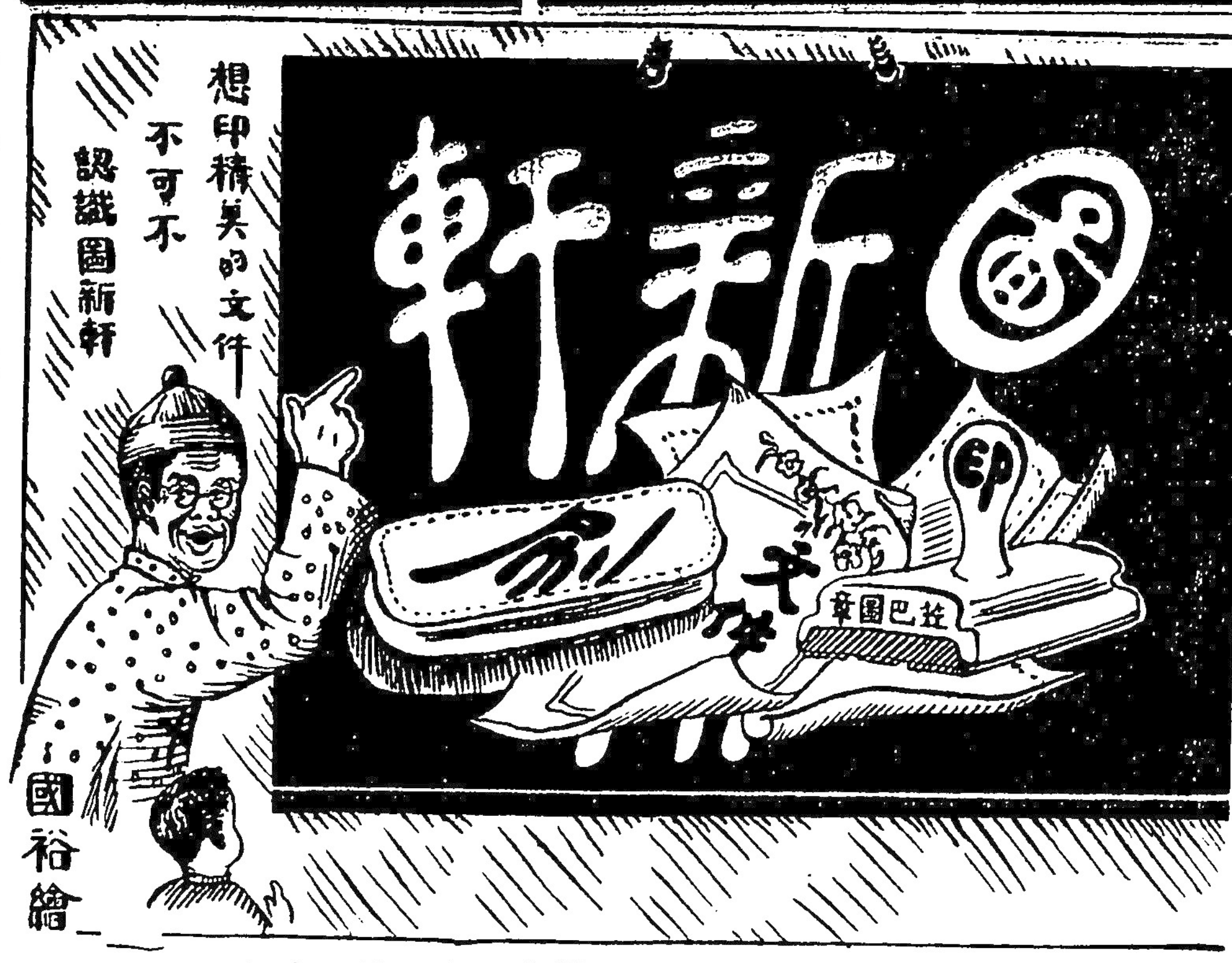
零沽自理

舖在片哘街門牌三拾貳號 電話(詩磨)二二四〇四

司理人楊金樹 葉昌全啟

華埠

---


想印精美的文件
不可不認識圖新軒
圖新軒
國裕繪

圖章樣本印備函索即奉

HO SUN HING CO.
258½ Pender St E.
Vancouver B. C. Phone Sey. 1113

司理林立業翰芳啓

◀營業四特色▶

字粒玲瓏
排版雅觀
取價低廉
交件迅速

---

## 存心軒曹統新

(本軒通訊處)
C. T. SUN
900 Temple Street
Los Angeles, Cal., U. S. A.

### 外埠批發總行

丸散目錄 救急良方

來函取閱便寄

本軒膏丹丸散並本醫生內外方脈跌打刀傷花柳疳疔瘰癧爛脚奇難雜症已遠近知名恕不細述倘各僑胞間証取藥請依上列西字賜教定必妥辦

始創老舖在粵東番禺鴉湖方石開張
司理人 曹聚英 駱盛堂
外國發行所在羅生埠添步街九百號
醫生曹統新 男容堅 容棟
外埠支店金山大埠昃臣街七百卆八
男容波 別浩泉 醫寓

(通訊處)C. T. SUN. 768 Jackson Street San Francisco, Calif. U. S. A.

英屬代理處雲高華埠活生藥行
Watsan Co. 87 Pender. St. E. Vancouver, B. C.

### ◎清血消粒解毒丸

每盒二兩正銀二元九 每料八盒銀一十八元

紅雲血癬 毒伏力經 皮膚濕毒 血濁不清
微生毒物 傳染各症 試服全料 治無不應

### ◎皮膚止癢解毒水

每罇一圓二五 打十二圓五

統理一切 皮膚血毒 頑癬疥癩 花柳餘毒
痕癢不止 血癬等屬 微力搽擦 收效神速

### ◎跌打積瘀作痛丸

每兩二元五 料十五元

跌打日久 瘀束丹田 或凝傷處 變症百端
風痛氣項 骨節[illegible](从疒)軟 採服全料 收效十全

### ◎跌打外科如聖膏

每盒一圓五 打十五圓

此膏主治 跌打刀傷 癰疽芒果 蟮瘺疔瘡
損手爛脚 潰腐多膿 照單攤貼 迅速收功

### ◎雄軍勳毒丹 每樽五元

花柳芒果 白濁疳疔 楊梅結毒 瘋癬等症
睪丸腫實 癢若虫行 服食此丹 一掃而清

### ◎鼻淵良藥

曹統新大醫生偉鑒敬者弟因染一怪症從右邊鼻吼噴出氣味臭不堪聞函問先生辦論是何症幸先生指明是鼻淵症發患在于肺與大腸相表裏大腸氣逆故臭氣從肺經所主之鼻竅而出并蒙付來藥料貳次依信用之果能將往日之臭味一概掃清確信先生用藥治病胸有成見藥到回春誠當世良醫功同良相近日僑梓稱頌先生擅醫奇難怪症者名不虛傳也

Yee Sing 217 Pine St. Philipsburg, Pa. 余雲裳頌

### ◎錯脚有幸

儂乃女流性喜娛樂跳舞爲尋常有一次大會叙集挑選女仔比賽跳舞正值興高彩烈之際忽爾跌仆扭傷大髀麒麟骰骨初求西醫用坭漿裹實兩月爽梗其較不能伸屈後得永源泰介紹曹統新先生調理全愈不至跛梗至今次忘却前愁與人賽跳扭歪膝頭傚骨痛不可忍又求曹先生用藥消腫止痛兼施以手法始得完全兩次沾恩無以爲報特繕數行登報感謝

693 Misson St. San Francisco Cal 西女G. Mason上言

### ◎胃爲生命之本

弟患胃痛經已老年時痛時止難得斷尾及至近今年逾六十其痛日劇發時絕食幾日猶可支持不料是次因食火腿煲粥而起滯住其氣坐之氣項眠之欲絕大嘔特嘔呼吸難舒自思以爲壽數難逃但家人不忍坐視命子星夜駛車入羅生埠延請曹統新先生立刻乘車貴店首先下藥降其寒氣平其衝逆止其痛苦又挑寒粒畧能止嘔止痛進飲食不料遲幾日又復嘔後到先生藥房就診壹星期大加培養始告十全誠幸事也

713 18th St.Bakersfield Cal. 梁啟廷謹白

---

## 生隆棧參茸玉桂藥材

[illegible]蛇[illegible]藥酒每罇一元半 ▲腰痛獨步藥水每罇二元

### 秘製經驗膏丹丸散

壯陽壕腎遂少丸每盒[illegible]
鹿茸滋陰丸每盒[illegible]
補腎壯陽酒每罇[illegible]
蛤蚧大補藥水每罇[illegible]
夜夢遺精鞏腎丸每盒[illegible]
無夢滑精關腎丸每盒[illegible]
專治久年虛濁丸每盒[illegible]
小腸氣痛斷根丸每罇[illegible]
心腹痛無價金丹每罇[illegible]
胸膈翳心胃痛藥水每罇[illegible]
化痰順氣止咳丸每罇[illegible]
久咳傷症潤肺丸每盒[illegible]
辟跌打追魂丸每個[illegible]
跌打吊瘀止痛膏每張[illegible]
各項丸散未能備錄

解毒扶元搜毒藥每罐[illegible]
神効白濁藥水每罇[illegible]
外射白濁止痛水每罇[illegible]
五淋白濁止痛丸每罇[illegible]
花柳疳疔瀉毒丸每罇[illegible]
花柳疳疔骨痛丸每罇[illegible]
撞紅月婆毒妙丸每罇[illegible]
皮膚濕毒止癢水每罇[illegible]
疎解內臟濕毒丸每兩[illegible]
婦科合歡種子丸每盒[illegible]
婦科壯元續嗣丸每罇[illegible]
始創婦科但孕丸每盒[illegible]
刀傷止痛生肌水每罇[illegible]
壯陽久戰速少丸每罇[illegible]
欲知其詳函索目錄

## 馳名參茸三鞭補腎丸

此丸壯陽健腎補腦添精兼治思勞色慾諸虛百損以致五勞七傷形神俱困等症方用參茸三鞭魚膠鹿耙等配製而成其功用滋腎水養心血補腦髓壯筋骨扶元陽潤肌膚爲補腎獨步之品其功效神奇出人意外請看下列證書便知其概矣

價目 大盒五元 小盒弍元伍 郵費自備

### 保證書

生隆棧寶號[illegible]

KWONG LEE YUEN
35 CATARACT AVE — NIAGARA FALLS

### ▼◎▲恭頌良醫

趙邦立醫士雅鑒敬啟者弟因手部起一種風濕歷有十餘載每逢天時變動伸屈痛甚屢請中西醫治無效故特將症繕告幸得醫士對症施藥及祈蛇二鞭藥酒驅濕追風膏等照訓服用果然藥到回春近今數月不見復發巨擘良醫實有華陀再生之術謹登數言以作銘謝特介紹有同病者早離苦海耳

旅列必珠埠恩平塘面村人弟曾毓森頌

Arlington Cafe 320-1 St. Ave. S. Lethbridge Alta.

### ▼◎▲補腎仙丹

鄙人因先天不足體魄薄弱時見尿後餘滴見色即洩繼而腰痛耳鳴頭眩眼花時患外感等症但明知腎虧所致遍求醫藥治我無效幸蒙友人介紹購生隆棧所製之參茸三鞭補腎丸二盒照單服食精神倍加再服一盒患病掃除良醫禪方足稱仙丹特登片言爲此丹保證海外僑梓有患斯症者知所問津焉

旅卑詩省台山西溪人弟黃智瑤上

Mr. G. Baird B. & B. Foreman C.P.R. Shuswap B. C.

### ▼◎▲花柳幸逢仙術

生隆棧大藥局鑒敬啟者弟前染花柳惡毒之症經已數年所食各種丸散總無功效昨因事歸國訪醫調治亦畧見好的但難以收效今者由唐返埠不料餘毒復發遍身毒粒痕癢不堪適友人指導購服生隆棧所製之(花柳扶元搜毒酒)及用(速消疳疔外治水)數罇果見內攻外應今已告痊不見復作可知其藥泡製有方實爲僑胞濟世之幸福特敬數言并代表揚

旅加屬二埠台山筋坑人李樹芬恭頌

### ◎新到唐山鮮明各種瓜仁菜米發客

**趙邦立統理內外全科花柳雜症寓內**

▲電話(詩 磨)Phone Sey. 6721

Sang Lung Jan, 26 Pender St W. Vancouver B. C.

---

## 大觀客棧

Dai Quon Rooms
100 Pender St. E.
Vancouver B.C.

### ▲歡迎旅僑廣告

敬者本客棧開設雲埠片打街東門牌壹百號在唐人街之中心地點適宜樓高氣爽裝修華麗房內均有洋瓷面盆冷熱水喉暖氣龍沐浴室等俱全本主人不惜重貲全用新式傢私床褥帆桌佈置適當遠近僑胞光顧無任歡迎

電話矢磨一八五二 四壹零四L

司理人馬心喜 劉孔正披露

---

## 孔雀嚟超等牙粉牙膏是最能潔齒

每枝二毛五

香港孔雀嚟香品公司發行
加拿大總分發處 萬春 輔行
域埠裕綸 各分售處 五洲藥房 廣源生 廣裕隆 廣珍合生 福星 成昌興 利萬昌

孔雀嚟 超等牙粉
孔雀嚟 超等牙膏
TRADE MARK REGISTERED
國裕

---

## 加拿大 黃章龍專醫紅雲血癬花柳脚科 雲高華

總代理 金利源 GIM LEE YUEN LTD.

發理各雜症 郵費貨客自理

75-77 PENDER ST. EAST VANCOUVER B. C.

◉揀選上等藥料自製

**久年花柳骨痛丸 每盒七圓** 花柳兩字是人人之所好者亦無可爲諱之事也但偶一不慎遺患亦見其之影響於全身且有破宗滅嗣之慘惟服此丸有實功見到之能兼有善衍之効繼有綿延年之功

**紅雲血癬丸 每料二十元** 此症之由來宿毒之所致也亦頑症中之最危險者也若不及時治之將有不堪回首之虞惟服此丸散其紅斑去其血癬確有破其頑疾之由

**水腫立消丸 每料五十元** 腫有云木不能蔽肉肉不能蔽木腫最小碎腑而傷及於皮膚倘不能以忍其痛何況於蔽木乎設有既遺水腫之症或在四肢之一部抑移動於全身其痛苦爲何如耶惟服此丸內有活潑氣血之能外有化形之効之功名曰水腫立消丸誠不謬也

**參茸夜夢遺精洩精丸 每料廿五元** 人之體魄壯強爲賴乎精力充足與否以爲斷反是者病發生尤以遺精洩精等症之最破元神者而精力日形告虛可不慎哉惟服此丸大有填精補精之力誠非市上同此名詞之藥所可比擬者也

**新久白濁丸 大罇二圓五** 此丸配製之精法經屢試屢驗然試彼別驗而服之不外解消而見有種種痛苦及牙肉浮腫之患惟服此丸從個驗中向小便而去完全無痛苦之弊彼此相較大有天壤之別

**癬症神効丸 每料十四圓** 癬症癬症之病不一其患此症每見求醫施醫不配以至不可收拾其害也哉惟服此丸無論何等有癩之癬症皆能治之

**扯氣斷根丸 每料十五元** 陰遺而感扯氣之患總終不能而絕止其喘直聞能其一生已也惟服此丸既有破其頑症之可能復有不論大時之如何變幻更不論日期之久快皆能治之真不愧爲斷根之丸矣 如坑上梓里取丸者祈通函將症表明本醫生定能依症發藥指明服法郵娛

### 六導丸

手足麻木筋氣血不和
筋絡不伸
四肢冰痛服之血壯
回暖之功
手軟脚軟服之有由
軟轉強之功
筋脈拘攣痲痺不仁
等損症
四肢痲木麻痺不覺
痠筋突痛
一種痲痹拇汁健不
時痛癢久之生命堪
虞及脚部一切久年
患症黑色起粒核不
可忍成損爛皆能治
之 每盒八圓

### ◉恭頌良醫

鄙人患咯痰捨餘年經中西所問名醫良藥服之殊無有能見其功者所費已屬不貲每念前途不禁爲之唏噓幸遇 黃章龍先生施其秘製之藥酒除宿患得告安痊今感 先生之德恨無以報祗爲同病者告幷爲介紹云耳 易璪敬頌

啓者弟因休魄過弱以至染脚部之症膝軟不能行動不能出埠辭職調治幸得黃章龍先生醫癒脚軟脚氣丸半料食未過半行動自如可謂良醫良劑以爲報特登數行聊作介紹有染此症者知所問津焉 旅加屬砵菲埠黃發池敬頌

黃章龍先生精醫花柳邪風脚科紅雲血癬奇難雜症弟前染花柳惡毒久年唐濁有時脚痛延醫罔效幸得先生療治僅兩星期痛苦除 雲埠會邑人李福頌

黃章龍先生精醫奇難雜症惟脚症專科係得外科家之秘傳早爲僑梓所稱道弟於拾八年前偶因花柳下疳雙足痲木寸步難移經延中西醫生療治無效幸覩先生藥奏奇功殊深感佩近因在船做工脚受水濕痛腿難堪又縫 先生妙藥醫治全愈真再世華陀也 新會陳錦晃拜頌

係因足部竟然腫痛寸步難移幸遇 黃章龍先生神醫藥到回春不滿一月原狀復回係胞如有染此病症者知所問津焉 笠巴市足係[illegible]謹贈

啓者弟前染花柳之症經有年餘服遍中西醫士調治罔效病根難除幸得良友介紹到黃章龍先生處醫得花柳白濁丸一罇奇效食之不滿兩星期病與痊皆賴先生良藥之功 旅黃埠周月湖敬頌

黃章龍先生精醫各症早得馳名弟前因手中有病經中西醫施治數月罔效幸得友人介紹到 先生處醫治 興到回春又兼眼中有患爽亦得 先生醫愈無恙感德無涯愧未酬報特此伸謝并介紹有病者知所問津 開邑鄧舜心鞠頌

---

## ▲尾利慎血致公堂鳴謝助經費

張天成一元五 黃瑞
洪二元 馬德仕二元
鄭連榮二元二五
張椿宏一元一五 關
國就壹元 司徒熾五
元 張文暢二元 張
椿增二元 陳瑞貳元
關己酉壹元 張俊
秀壹元

## ▲洪鐘時報第六期認股芳名

車梨役埠
致公堂卅股 陳象初
六股 黃增業六股
容灼六股 李學仁四
股 黃彩求二股 許
社大一股 黃 槐
伍勳旺 黃植炯 許
栢利 陳容 伍長壽
每壹股
雲埠
盤湯武 梁維城 呂
焯 萬節章 每二股
尾利慎血歷卡夫
馬冠賢一股
都朗度李扶四股
云寧暗市党埠
致公埠廿股 朱煥
李發良 何發 李常
炳 李常緒 羅俊焯
每貳股
吳應早 許槐 黃國
材 呂敖 黃添 周
基 陳惠光 周有
陳維福 馬宏迪 鄧
炎 梁濃 司徒孟
馬康 劉孔順 梁煥
陳孔穩 周石 黃耀
世 許顯欽 黃發長
梁邦永 呂樂 李
奕瑞 潘球 沈樹和
周福 黃景 蘇球
黃合 黃福蘇 羅
敢明 黃樹森 周家
守 吳兆貞 每壹股
維城
周道緝 黃蓉芳女士
蔡光 鄧雲章 林
大如 每四股
闊生 鄧隆燃 唐享
鄧復 湯關覺 呂
楫 黃珠世 鍾美錦
張有信 吳象 林
立榮 雷宜浣 林南
每二股
林鐵郎 湯關 黃昌
利 葉宏勝 周家銳
瑞金 鄧貴文
林伍 郭龍慶 郭才
胡寬 譚榮添 黃
昂晃 胡持蔡 湯惠
予 秋 陳和業
陳福貴蘇 唐君顯 鍾
合 廖北元 胡添福
譚吉 梁蘇 每一股